

# Stomatologia 4 Wangen-anatomie

Anatomia policzkowa

<https://app.colanguage.com/pl/niemiecki/program/dentistry/4>



<b>Der Schneidezahn</b>	<i>(siekacz)</i>	<b>Der Kronenrand</b>	<i>(brzeg korony)</i>
<b>Der Eckzahn</b>	<i>(kiel)</i>	<b>Die Fissur</b>	<i>(fissura / bruzda)</i>
<b>Der Backenzahn</b>	<i>(zq̄b trzonowy przedni (przedtrzonowy) / trzonowiec)</i>	<b>Der Zahnhalteapparat</b>	<i>(przyzq̄bie)</i>
<b>Der Mahlzahn</b>	<i>(trzonowiec)</i>	<b>Der Zahnfleisch</b>	<i>(dziq̄słq̄)</i>
<b>Der Weisheitszahn</b>	<i>(zq̄b mq̄drości)</i>	<b>Die FDI-Nummer</b>	<i>(numer FDI)</i>
<b>Der Zahnschmelz</b>	<i>(szkliwo)</i>	<b>Zahnnummern angeben</b>	<i>(podawać numery zq̄bq̄w)</i>
<b>Das Dentin</b>	<i>(zq̄bina)</i>	<b>Zahn untersuchen</b>	<i>(zbadać zq̄b)</i>
<b>Die Pulpa</b>	<i>(miazga)</i>	<b>Schmerzen lokalisieren</b>	<i>(zlokalizować bq̄l)</i>
<b>Die Wurzel</b>	<i>(korzeń)</i>	<b>Zahnextraktion planen</b>	<i>(planować ekstrakcję zq̄ba)</i>

# 1. Ćwiczenia

## 1. E-Mail



Otrzymasz e-mail od menedżerki gabinetu i masz krótko na piśmie przygotować prosty opis stomatologiczny pacjentki do skierowania oraz zadać pytanie kontrolne.

Betreff: **Zahnarztbericht** für Frau Keller (Überweisung Kieferorthopädie)

Liebe Frau / lieber Herr Doktor,

morgen haben wir einen Termin bei der Kieferorthopädin für unsere Patientin **Frau Anna Keller** (Geburtsdatum: 03.05.1998). Die Kieferorthopädin hat um einen **kurzen schriftlichen Zahnarztbericht** gebeten.

Bitte schreiben Sie heute noch eine kurze Zusammenfassung in einfacher Sprache:

- aktuelle Situation von **Zähnen** und **Zahnfleisch**
- wichtige Befunde (z.B. **Karies** an **Backenzähnen**, Status der **Weisheitszähne**)
- am besten mit **FDI-Notation** (z.B. 11 = rechter oberer **Schneidezahn**)

Beispiel für die Formulierung:

„Zahn 36: Füllung, keine Schmerzen, **Zahnfleisch** reizlos.“

Die Infos aus dem letzten Termin:

- leichte Gingivitis im Unterkiefer, **Zahnfleischrand** gerötet
- Karies distal an Zahn 26
- alle **Milchzähne** sind entfernt, nur **bleibende Zähne**
- Weisheitszahn 38 noch nicht durchgebrochen

Können Sie bitte auch kurz schreiben, ob Frau Keller aktuell Schmerzen hat und ob Sie eine Empfehlung für die Kieferorthopädin haben?

Vielen Dank und viele Grüße

**Sabine Vogt**

Praxismanagement

**Napisz odpowiednią odpowiedź:** *vielen Dank für Ihre E-Mail. Hier ist der kurze Bericht zu Frau Keller: / meiner Meinung nach ist ... / haben Sie noch Fragen, können Sie sich gerne melden.*

## 2. Wybierz poprawne rozwiązanie

1. Im Kurs heute sprechen wir über die FDI-Notierung und der Dozent \_\_\_\_\_, wie man jeden Zahn richtig bezeichnet.

*(Na dzisiejszych zajęciach rozmawiamy o notacji FDI, a wykładowca wyjaśnia, jak prawidłowo oznaczyć każdy ząb.)*

a. erklären

b. erklärtst

c. erklärt

d. erkläre

2. In der Praxis \_\_\_\_\_ ich dem Patienten auf dem Modell, wo der Weisheitszahn liegt. *(W gabinecie pokazuję pacjentowi na modelu, gdzie znajduje się ząb mądrości.)*  
 a. zeigst      b. zeigt      c. zeige      d. zeigen
3. Vor der Behandlung \_\_\_\_\_ die Zahnärztin, warum sie den schmerzenden Backenzahn ziehen muss. *(Przed zabiegiem dentystka wyjaśnia, dlaczego musi usunąć bolący ząb trzonowy.)*  
 a. erklärt      b. erklären      c. erkläre      d. erkläre
4. Nach der Extraktion \_\_\_\_\_ die Zahnschmerzen langsam weg und der Patient fühlt sich besser. *(Po ekstrakcji ból zęba stopniowo ustępuje i pacjent czuje się lepiej.)*  
 a. zieht      b. ziehe      c. ziehen      d. zieht
1. erklärt 2. zeige 3. erklärt 4. zieht

### 3. Uzupełnij dialogi

#### a. Beratung beim neuen Zahnarzt

- Zahnärztin:** *Guten Tag, ich untersuche jetzt kurz Ihr Gebiss und das Zahnfleisch.* *(Dzień dobry, zaraz krótko obejrzę Twoje uzębienie i dziąsła.)*
- Patient:** 1. \_\_\_\_\_ *(W porządku. Przede wszystkim z przodu, przy siekaczach, czuję coś niepokojącego.)*
- Zahnärztin:** *Die Schneidezähne sehen gut aus, aber an einem Backenzahn ist ein kleines Loch, das sollten wir bald füllen.* *(Siekacze wyglądają dobrze, ale przy jednym z trzonowców jest mała dziurka — powinniśmy ją wkrótce wypełnić.)*
- Patient:** 2. \_\_\_\_\_ *(Dobrze, proszę umówić termin na wypełnienie, zanim będzie gorzej.)*

#### b. Erklärung der FDI-Zahnnummern

- Assistenz Zahnarzt:** *In unserer Praxis nummerieren wir alle Zähne nach der FDI-Notation, damit es keine Verwechslungen gibt.* *(W naszej praktyce numerujemy wszystkie zęby według notacji FDI, żeby uniknąć pomyłek.)*
- Kollegin:** 3. \_\_\_\_\_ *(Znam ten system, ale czy możesz podać przykład?)*
- Assistenz Zahnarzt:** *Ja, zum Beispiel ist der erste obere rechte Schneidezahn die Nummer 11 und der erste obere rechte Backenzahn ist 16.* *(Tak — na przykład pierwszy górny prawy siekacz to numer 11, a pierwszy górny prawy trzonowiec ma numer 16.)*
- Kollegin:** 4. \_\_\_\_\_ *(Rozumiem. Wpiszę ząb z próchnicą jako 26 do karty.)*

1. Okay, ich habe vor allem vorne bei den Schneidezähnen ein komisches Gefühl. 2. Gut, dann machen wir bitte einen Termin zum Füllen, bevor es schlimmer wird. 3. Ich kenne das System, aber können Sie mir ein Beispiel nennen? 4. Alles klar, dann trage ich den kariösen Backenzahn als 26 in die Karte ein.

### 4. Antwort auf die Fragen, unter Verwendung des Vokabulars aus diesem Kapitel.

1. Bitte erklären Sie einer Patientin kurz und einfach, wo sich der Schneidezahn und der Eckzahn im Mund befinden.  

---
2. Ein Patient zeigt auf einen Zahn und sagt: „Hier habe ich Schmerzen.“ Wie fragen Sie nach, damit Sie die genaue Zahnposition oder die FDI Nummer erfahren?  

---
3. Sie möchten einen Backenzahn untersuchen. Was sagen Sie dem Patienten, bevor Sie mit Spiegel und Sonde in den Mund schauen?  

---
4. Sie planen die Extraktion eines Weisheitszahns. Wie erklären Sie kurz und einfach, was Sie heute im Mund kontrollieren oder mit der Patientin/ dem Patienten besprechen möchten?  

---

**5. Napisz 5 lub 6 zdań o pierwszym badaniu nowego pacjenta lub nowej pacjentki w Twoim gabinecie dentystycznym (np. powitanie, badanie, diagnoza, zalecenie).**

*Zuerst begrüße ich den Patienten und erkläre den Ablauf der Untersuchung. / Ich untersuche jeden Zahn und schaue mir besonders das Zahnfleisch an. / Bei Zahn ... sehe ich ... und erkläre die mögliche Behandlung. / Am Ende empfehle ich ..., um die Zähne und das Zahnfleisch zu schützen.*

---

---

---